

CANOAS CIDADE DO DESENVOLVIMENTO

CANOAS CIUDAD DEL DESARROLLO
CANOAS THE CITY OF DEVELOPMENT



CANOAS
Criar, construir e viver
Prefeitura Municipal



BREVE HISTORIA

Canoas se fundó en 1939 y está situada en la región metropolitana de Porto Alegre. La historia registra el año de 1871 como el inicio del poblamiento de Canoas, cuando sucedió la inauguración del primer tramo del ferrocarril que conectaría São Leopoldo a Porto Alegre. En 1937, la instalación del 3^{er} Regimiento de Aviación Militar (RAV), anterior 5^o Comando Aéreo Regional (V Comar), actualmente llamado Ala 3, fue decisiva para la emancipación. En 1939, Canoas asume la condición de Vila y, al año siguiente, el 27 de junio de 1939, se vuelve ciudad.



BRIEF OVERVIEW

Canoas was founded in 1939 and is situated within the Metropolitan Region of Porto Alegre. It is recorded historically that 1871 marked the initial settlement of Canoas, when the first stretch of the railway that would link São Leopoldo to Porto Alegre was inaugurated. In 1937, the installation of the 3rd Regiment of Military Aviation (RAV), the former 5th Regional Aero Command (V Comar), currently called ALA 3, was decisive for the city's emancipation. In 1939, Canoas was given village status and, the following year, on June 27, 1939, it became a city.

pequeno histórico

Canoas foi fundada em 1939 e está situada na Região Metropolitana de Porto Alegre. A história registra o ano de 1871 como o início do povoamento de Canoas, quando houve a inauguração do primeiro trecho da estrada de ferro que ligaria São Leopoldo a Porto Alegre. Em 1937, a instalação do 3º Regimento de Aviação Militar (RAV), antigo 5º Comando Aéreo Regional (V Comar), atualmente chamado de Ala 3, foi decisiva para a emancipação. Em 1938, Canoas assume a condição de Vila e, no ano seguinte, no dia 27 de junho de 1939, torna-se cidade.

CONTEXTO DE CANOAS

A Região Metropolitana de Porto Alegre, que engloba 34 municípios, é um dos maiores polos industriais do Brasil com indústrias variadas, como siderúrgicas, montadoras de veículo, petroquímica, refinaria, entre outros.

A grande Porto Alegre possui o quarto maior PIB do país entre as regiões metropolitanas brasileiras.

Além de ser a mais populosa entre as cidades metropolitanas, com 340 mil habitantes, Canoas ainda conta com o maior PIB, sendo a 50ª cidade com o maior PIB no Brasil, o que concretiza o município como um dos mais importantes para o desenvolvimento econômico do Rio Grande do Sul e da região Sul do Brasil.

O diferencial da cidade é oferecer uma ampla estrutura para as indústrias e empresas que aqui se instalam. Além da desburocratização e agilidade nos procedimentos, Canoas ainda oferece ampla infraestrutura no transporte, com acesso facilitado a diferentes rodovias para escoamento de produtos; tem disponibilidade e estrutura de trans-

Canoas está em uma localização privilegiada no Rio Grande do Sul. Além de estar a 8 km de Porto Alegre, próximo do Aeroporto Internacional Salgado Filho, possui a Base Aérea de Canoas.

A cidade ainda tem acesso fácil às principais rodovias do estado:

BR-116
A mais importante rodovia do país, que passa por 10 estados e liga as principais cidades do Brasil, tem uma extensão de 10,9km em Canoas.

BR-386
Liga Canoas ao Noroeste do Rio Grande do Sul, junto à divisa com Santa Catarina.

BR-448
A Rodovia do Parque é uma alternativa à BR-116 e facilita o fluxo entre a capital e Sapucaia do Sul.

BR-290
Canoas tem fácil acesso à Free Way, que liga Osório (no litoral) a Guaíba.

ERS-118
ERS-118 – A rodovia que liga Sapucaia do Sul a Viamão também é de fácil acesso partindo de Canoas.

Além das rodovias, Canoas ainda conta com o serviço da Empresa de Trens Urbanos de Porto Alegre (Trensurb), que liga a capital a Novo Hamburgo.



Canoas está en una localización privilegiada en Rio Grande do Sul. Además de estar a 8 km de Porto Alegre, cerca del Aeropuerto Internacional Salgado Filho, posee la Base Aérea de Canoas.

La ciudad también tiene acceso fácil a las principales carreteras del estado:

BR-116
La más importante carretera del país, que pasa por 10 estados y conecta las principales ciudades de Brasil, tiene una extensión de 10,9 km en Canoas.

BR-386
Conecta Canoas al Noroeste de Rio Grande do Sul, junto a la frontera con Santa Catarina.

BR-448
La Rodovia do Parque es una alternativa a la BR-116 y facilita el flujo entre la capital y Sapucaia do Sul.

BR-290
Canoas tiene fácil acceso a la Free Way, que conecta Osório (en el litoral) a Guaíba.

ERS-118
ERS-118 – La carretera que conecta Sapucaia do Sul a Viamão también es de fácil acceso partiendo de Canoas.

Además de las carreteras, Canoas también cuenta con el servicio de la Empresa de Trens Urbanos de Porto Alegre (Trensurb), que conecta la capital a Novo Hamburgo.



Canoas has a prime strategic location within the state of Rio Grande do Sul. Besides being located 8km from Porto Alegre, close to Salgado Filho International Airport, it hosts the Canoas Air Force Base.

The city also has an easy access to the main state highways:

BR-116 - the most important highway in the country, which passes through 10 states and connects the main cities of Brazil, has a 10.9 km stretch in Canoas.

BR-386 - Connects Canoas to the northeast of Rio Grande do Sul, near the state border of Santa Catarina.

BR-448 - The Rodovia do Parque highway is an alternative to the BR-116 and eases the flow between the capital and Sapucaia do Sul.

BR-290 - Canoas has easy access to the FreeWay, which links Osório (on the coast) to Guaíba.

ERS-118 - The highway connecting Sapucaia do Sul to Viamão is also easy to access from Canoas.

Besides the highways, Canoas is also served by Empresa de Trens Urbanos de Porto Alegre (Trensurb), an urban train service that connects the state capital to the city of Novo Hamburgo.

missão e novas tecnologias para a infraestrutura de energia; possui um amplo mercado consumidor com alto poder aquisitivo; e mão de obra qualificada, com o segundo maior polo universitário do Rio Grande do Sul.

Pela excelente localização, Canoas se concretizou como uma cidade estratégica para a instalação de diversas indústrias e é sede de grandes empresas nacionais e multinacionais, como a Refinaria Alberto Pasqualini (Refap), além de nomes fortes nos ramos de gás, metal-mecânico, elétrico, forjaria, siderúrgica, mobiliário, indústria de fertilizantes, maquinário e equipamentos agrícolas.

A Refinaria Alberto Pasqualini (Refap), pertencente à Petrobras, é uma das principais indústrias de Canoas. Em uma área de 580 hectares, tem a capacidade de processar 32 mil metros cúbicos de petróleo por dia. Os principais produtos são: diesel, gasolina, GLP, óleo combustível, querosene de aviação, solventes, asfalto, coque, enxofre e propeno. A localização de Canoas possibilitou ganhos de logística e otimização do processamento de petróleo nacional e produção de derivados. Além disso, Canoas foi escolhida como cidade estratégica do gás natural. O gás que vem da Bolívia termina na Usina Termelétrica Sepé Tiaraju, instalada ao lado da Refap.





CONTEXTO DE CANOAS

La Región Metropolitana de Porto Alegre, que engloba 34 municipios, es uno de los mayores polos industriales de Brasil con industrias variadas, como siderúrgicas, armadoras de vehículos, petroquímica, refinerías, entre otros.

La región metropolitana posee el cuarto mayor PIB del país entre las regiones metropolitanas brasileñas.

Además de ser la más poblada entre las ciudades metropolitanas, con 340 mil habitantes, Canoas también cuenta con el mayor PIB, y es la 50ª ciudad con el mayor PIB en Brasil, lo que hace del municipio uno de los más importantes para el desarrollo económico de Río Grande do Sul y de la región Sur de Brasil.

El valor diferencial de la ciudad es que ofrece una amplia estructura para las industrias y empresas que aquí se instalan. Además de la desburocratización y agilidad en los procedimientos, Canoas también ofrece amplia infraestructura en el transporte, con acceso facilitado a diferentes carreteras para circulación de productos; tiene disponibilidad y estructura de transmisión y nuevas tecnologías para la infraestructura de energía; posee un amplio mercado consumidor con alto poder de compra; y mano de obra cualificada, con el segundo mayor polo universitario de Río Grande do Sul.

Por su excelente localización, Canoas se consagró como una ciudad estratégica para la instalación de diversas industrias y es sede de grandes empresas nacionales y multinacionales, como la Refinería Alberto Pasqualini (Refap), además de nombres importantes en los sectores de gas, metal-mecánico, eléctrico, forja, siderúrgica, muebles, industria de fertilizantes, máquinas y equipos agrícolas.

La Refinería Alberto Pasqualini (Refap), que pertenece a Petrobras, es una de las principales industrias de Canoas. En un área de 580 hectáreas, tiene la capacidad de procesar 32 mil metros cúbicos de petróleo por día. Los principales productos son: diésel, gasolina, GLP, aceite combustible, queroseno de aviación, solventes, asfalto, coque, azufre y propileno. La localización de Canoas permitió obtener mejoras de logística y optimizar el procesamiento de petróleo nacional y la producción de derivados. Además, Canoas fue elegida como ciudad estratégica del gas natural. El gas que viene de Bolivia termina en la Planta Termoeléctrica Sepé Tiaraju, instalada junto a la Refap.





CANOAS CONTEXT

The Metropolitan Region of Porto Alegre, which encompasses 34 municipalities, is one of the largest industrial hubs in Brazil with diverse industries, such as steel mills, automakers, petrochemical plants, refinery, among others.

Porto Alegre metropolitan area has the fourth highest GDP among Brazil's metropolitan regions.

Besides being the most populated among the metropolitan cities, with 340 thousand people, Canoas also has the highest GDP, which makes it the 50th city with the highest GDP in Brazil, which characterizes the city as one of the most important for the economic development of Rio Grande do Sul state and of the southern region of Brazil.

A strength of the city is its comprehensive infrastructure for industries and companies that set up here. Apart from streamlined and agile procedures, Canoas also provides extensive transport infrastructure with easy access to different highways for shipping products; it has a transmission structure and new technologies for energy infrastructure; there is a broad consumer market with high purchasing power; and a skilled labor force, with the second largest university hub in Rio Grande do Sul.

Given its excellent location, Canoas is a strategic city for the settlement of several industries and it hosts major national and multinational companies, such as Alberto Pasqualini Refinery (Refap), in addition to strong names in the areas of gas, metal-mechanic, electrical, forge, furniture, fertilizers industry, machinery and agricultural equipment.

The Alberto Pasqualini Refinery (Refap), belonging to Petrobras, is one of the main industries of Canoas. In an area totaling 580 hectares, it has a capacity to process 32,000 cubic meters of oil per day. The main products are: diesel, gasoline, LPG, fuel oil, aviation kerosene, solvents, asphalt, coke, sulfur and propene. Canoas' location enables logistical gains and optimization of national oil processing and production of byproducts. In addition, Canoas was also selected as the most strategic city for natural gas. Gas coming from Bolivia ends up in the Sepé Tiaraju Thermoelectric Power Plant - located next to Refap.



CANOAS CONTA COM DOIS GRANDES PARQUES INDUSTRIAIS

O Parque Canoas de Inovação será o **maior cluster aberto do Rio Grande do Sul**, com uma área total de 250 hectares. Está localizado no bairro Guajuviras, região Nordeste de Canoas.

El Parque Canoas de Innovación será el mayor clúster abierto de Río Grande do Sul, con una área total de 250 hectáreas. Está localizado en el barrio Guajuviras, región Noreste de Canoas.



The Canoas Innovation Park will be the largest open cluster in Río Grande do Sul, with a total area of 250 hectares. It is located in Guajuviras neighborhood, in the northeast region of Canoas.

Parque Canoas de Inovação

O Parque Canoas de Inovação (PCI) é uma iniciativa municipal planejada para a estruturação de um ambiente diferenciado, onde ciência, tecnologia, meio ambiente, cultura e lazer se encontram.

O PCI será o maior cluster aberto do Rio Grande do Sul, com uma área total de 250 hectares. Na primeira fase, são cinco novas empresas, com geração de 530 empregos. Em 2019, a Prefeitura de Canoas lançou a segunda etapa da primeira fase, com oferta de seis novos lotes. A expectativa é de geração de mais 800 empregos.

O projeto original ainda prevê a instalação de bancos, restaurantes e auditórios; a revitalização da pavimentação da estrada do Nazário; a repaginação urbana; e a ampliação da infraestrutura do bairro Guajuviras.

Diferenciais

O diferencial do PCI é a conexão, integração e disseminação do conhecimento científico, do desenvolvimento de tecnologias, da prática da inovação, de captação de oportunidades, de zelo com o patrimônio ambiental e de inclusão social.

Outro ponto importante é que, pelo fato de Canoas ser referência na indústria metal-mecânica, o PCI deverá oferecer tecnologia embarcada para o setor, contribuindo com os elementos de computação e os outras soluções inteligentes para empresas já instaladas no município.





CANOAS CUENTA CON DOS GRANDES PARQUES INDUSTRIALES

Parque Canoas de Innovación

El Parque Canoas de Innovación (PCI) es una iniciativa municipal planificada para estructurar un ambiente diferente, donde la ciencia, la tecnología, el medio ambiente, la cultura y la recreación se encuentran.

El PCI será el mayor clúster abierto de Rio Grande do Sul, con un área total de 250 hectáreas. En la primera etapa, son cinco nuevas empresas, que generan 530 empleos. En 2019, la Intendencia de Canoas lanzó la segunda parte de la primera etapa, con oferta de seis nuevos lotes. La expectativa es generar más de 800 empleos.

El proyecto original también considera la instalación de bancos, restaurantes y auditorios; la revitalización de la pavimentación de la carretera del Nazario; la reestructuración urbana; y la ampliación de la infraestructura del barrio Guajuviras.

Diferenciales

El valor diferencial del PCI es la conexión, integración y difusión del conocimiento científico, del desarrollo de tecnologías, de la práctica de la innovación, de la capacitación de oportunidades, de cuidado del patrimonio ambiental y de la inclusión social.

Otro punto importante es que, por el hecho de que Canoas es la referencia en la industria metal-mecánica, el PCI deberá ofrecer tecnología integrada para el sector, contribuyendo con los elementos de computación y otras soluciones inteligentes para empresas ya instaladas en el municipio.





CANOAS HAS TWO MAJOR INDUSTRIAL PARKS

Canoas Innovation Park

Canoas Innovation Park (PCI) is a planned municipal initiative for structuring a unique environment where science, technology, environment, culture and leisure come together.

The Canoas Innovation Park will be the largest open cluster in Rio Grande do Sul, with a total area of 250 hectares. In the first phase, there are five new companies, generating 530 jobs. In 2019, Canoas City Hall launched the second stage in the first phase, offering six new lots. The generation of additional 800 jobs is expected.

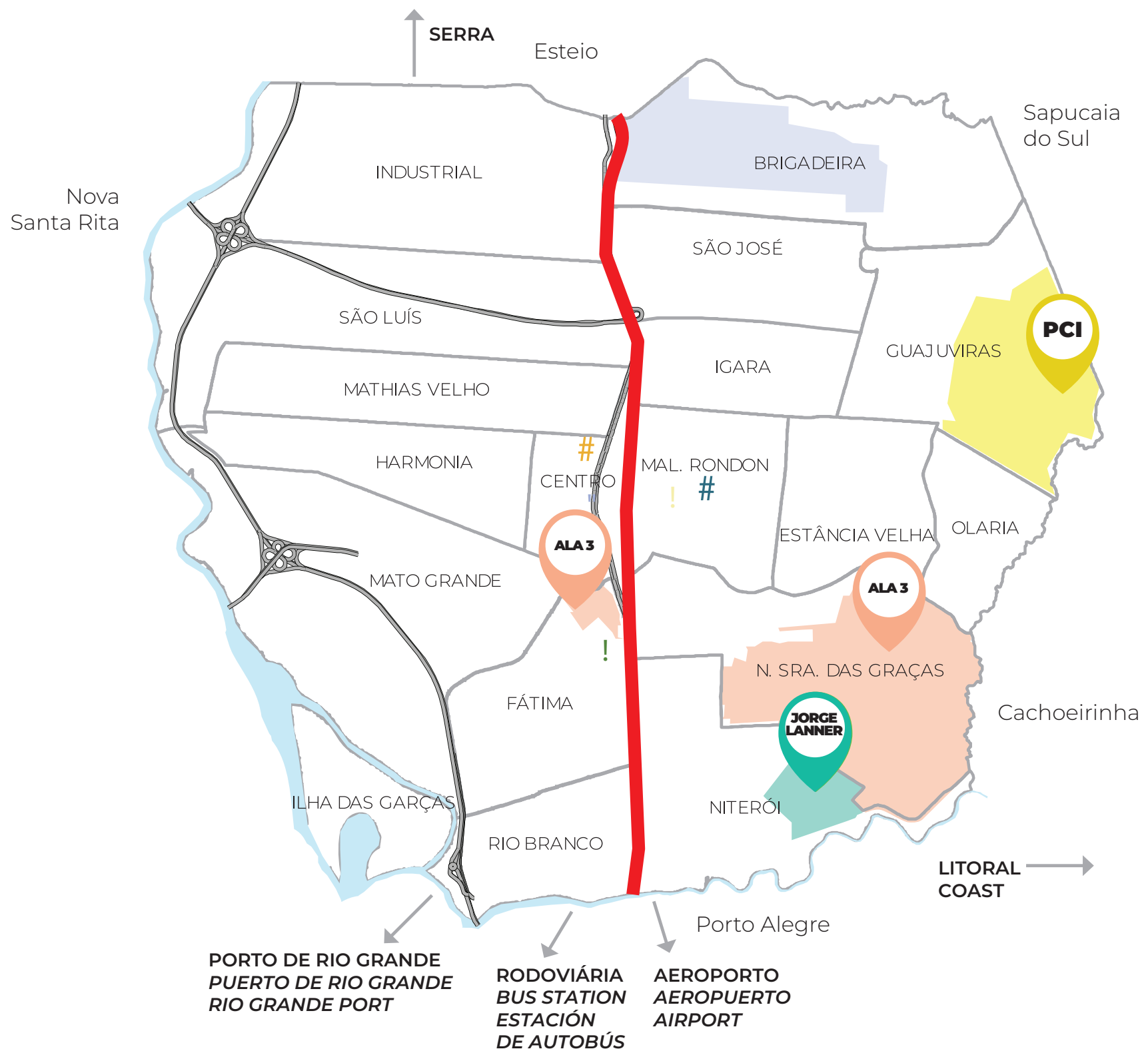
The original design also provides for the installation of banks, restaurants and auditoriums, besides renewing the pavement of Nazário road, promoting urban revitalization, and expanding the infrastructure in the Guajuviras District.

Value-adds

The value-adds of the Canoas Innovation Park are the connection, integration and dissemination of scientific knowledge, of technologies development, of the practice of innovation, of seizing opportunities, of care for the environmental heritage and of social inclusion.





Another important factor is, since Canoas is a reference in the metal-mechanic industry, the Canoas Innovation Park will offered embarked technology to the sector, contributing to the computing elements and other intelligent solutions for companies that are already settled in the city.

LOCALIZAÇÃO/UBICACIÓN/LOCATION





Distâncias



- Aeroporto Internacional – 3,5km
- Rodoviária de Porto Alegre – 9,8km
- Porto de Rio Grande – 327 km
- Litoral – 102 km
- Serra – 88km

-  Ala 3 (Base aérea militar)
-  Petrobras
-  Parque Industrial Jorge Lanner
-  Parque Canoas de Inovação – PCI

Parques

-  Parque Eduardo Gomes
-  Parque Getúlio Vargas

Shoppings





-  Canoas Shopping
-  ParkShopping Canoas

- Malha rodoviária bem estruturada (BR-116, BR-386, BR-290 e BR-448);
- Potencial aeroviário (Base Aérea de Canoas e proximidade do Aeroporto Internacional Salgado Filho);
- A cidade possui terminal hidroviário e trem;
- O projeto de ampliação do Parque Industrial Jorge Lanner ainda prevê futura ligação com Porto Alegre.





Distancias



- Aeropuerto Internacional – 3,5km
- Terminal de ómnibus de Porto Alegre – 9,8km
- Puerto de Rio Grande – 327 km
- Litoral – 102 km
- Serra – 88km

-  Ala 3 (base aérea militar)
-  Petrobras
-  Parque Industrial Jorge Lanner
-  Parque Canoas de Innovación – PCI

Parques

-  Parque Eduardo Gomes
-  Parque Getúlio Vargas

Shoppings

-  Canoas Shopping
-  ParkShopping Canoas







- Red vial bien estructurada (BR-116, BR-386, BR-290 y BR-448);
- Potencial de transporte aeronáutico (Base Aérea de Canoas y proximidad del Aeropuerto Internacional Salgado Filho);
- La ciudad posee terminal naval y tren;
- El proyecto de ampliación del Parque Industrial Jorge Lanner también considera la futura conexión con Porto Alegre.





Distance from Canoas to:



- International Airport – 3,5km
- Porto Alegre Central Bus Station – 9,8km
- Port of Rio Grande – 327 km
- Coast – 102 km
- Hills Region (Serra Gaúcha) – 88km

-  Ala 3 (Military air Force Base)
-  Petrobras
-  Jorge Lanner Industrial Park
-  Canoas Innovation Park – PCI

Parks

-  Eduardo Gomes Park
-  Getúlio Vargas Park

Malls

-  Canoas Shopping Mall
-  ParkShopping Canoas Mall



- Well structured road mesh (BR-116, BR-386, BR-290 and BR-448);
- Air transportation potential (Canoas Air Force Base and proximity to Salgado Filho International Airport);
- The city also has a waterway terminal and a train;
- The project to expand Jorge Lanner Industrial Park also foresees a future connection to Porto Alegre.

TAMANHO DOS LOTES

Segunda etapa do Parque Canoas de Inovação

- Um lote de 14.917,21 m²
- Um lote de 9.655,79 m²
- Um lote de 8.578,88 m²
- Um lote de 6.660,42 m²
- Um lote de 5.858,27 m²
- Um lote de 4.569,48 m²

Total aproximado de 50.240,05 m²

Ampliação do Parque Industrial Jorge Lanner

- 296 lotes de 1.000 m² (20m x 50m)
- 2 lotes de 34.600 m² (120m x 280m)
- 1 lote de 32.200 m² (120m x 260m)
- 1 lote de 27.400 m² (120m x 220m)

Total aproximado de 722.348,45 m²

Mais informações

Mais informações sobre os dois parques industriais podem ser obtidas na **Secretaria de Desenvolvimento Econômico de Canoas**.

Telefone: (51) 3425-7614, ramal 5938.





TAMAÑO DE LOS LOTES

Segunda etapa del Parque Canoas de Innovación

- Un lote de 14.917,21 m²
- Un lote de 9.655,79 m²
- Un lote de 8.578,88 m²
- Un lote de 6.660,42 m²
- Un lote de 5.858,27 m²
- Un lote de 4.569,48 m²

Total aproximado de 50.240,05 m²

Ampliación del Parque Industrial Jorge Lanner

- 296 lotes de 1.000 m² (20m x 50m)
- 2 lotes de 34.600 m² (120m x 280m)
- 1 lote de 32.200 m² (120m x 260m)
- 1 lote de 27.400 m² (120m x 220m)

Total aproximado de 722.348,45 m²

Más informaciones

Más informaciones sobre los dos parques industriales pueden obtenerse en la Secretaría de Desarrollo Económico de Canoas.

Teléfono: (51) 3425-7614, ramal 5938.



LOTS SIZE

Second stage of the Canoas Innovation Park

- A 14,917.21 m² lot
- A 9,655.79 m² lot
- A 8,578.88 m² lot
- A 6,660.42 m² lot
- A 5,858.27 m² lot
- A 4,569.48 m² lot

Approximate total of 50,240.05 m²

Expansion of Jorge Lanner Industrial Park

- 296 lots measuring 1,000 m² (20m x 50m)
- 2 lots measuring 34,600 m² (120m x 280m)
- 1 lot measuring 32,200 m² (120m x 260m)
- 1 lot measuring 27,400 m² (120m x 220m)

Approximate total of 722,348.45 m²

More information

More information about the industrial parks may be obtained at the Secretariat of Economic Development of Canoas.

Phone Number: (51) 3425-7614 ext. 5938.



Parque Industrial Jorge Lanner:

O Parque Industrial Jorge Lanner é um dos maiores e mais importantes do Estado, onde empresas fabricam os mais variados produtos, desde máquinas pesadas até os mais delicados instrumentos cirúrgicos.

Em 2019, a Prefeitura de Canoas lançará o projeto de **expansão do Parque Industrial, que será triplicado**. O objetivo é atrair indústrias de pequeno e médio porte para ocupar lotes que vão de 1.000m² a 27.400m².

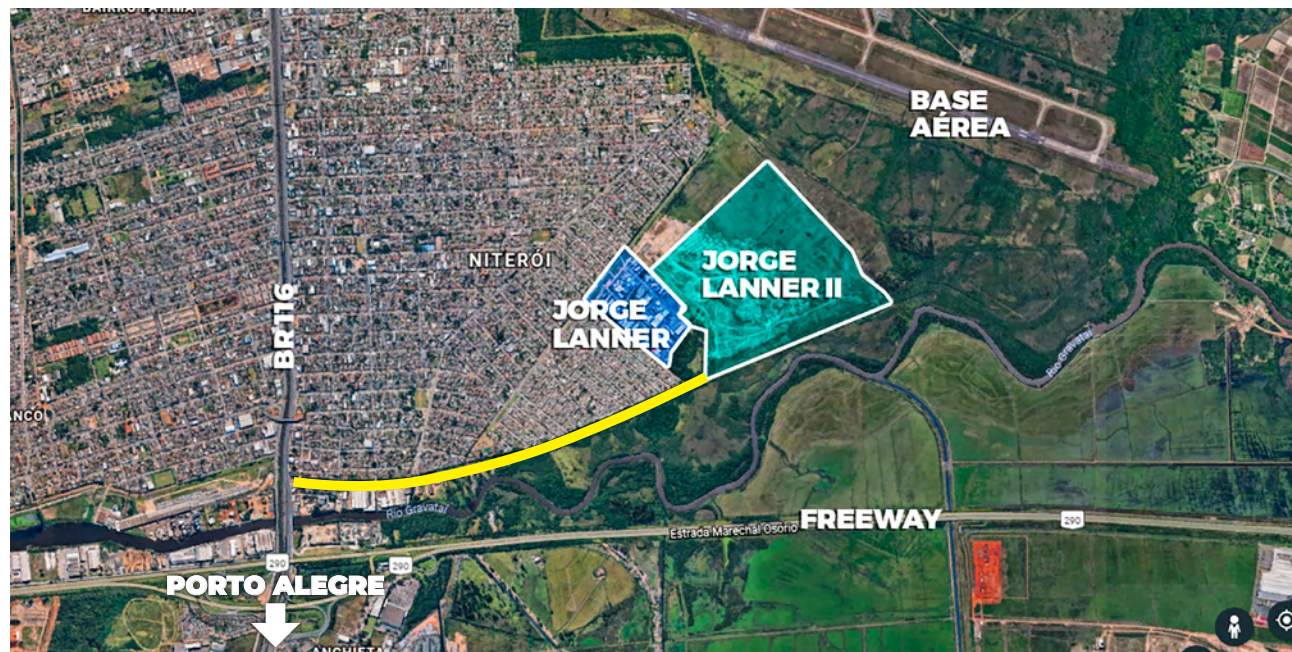
Dos 300 novos lotes que serão ofertados, 82 já estarão na primeira etapa. Junto desse lançamento, o Município iniciará também o processo de contratação para as obras de infraestrutura, para oferecer às indústrias a urbanização completa da área.

Esse projeto vai mudar a cara do bairro Niterói nos próximos anos. Representa uma grande intervenção urbana que motivará a criação de empregos, geração de renda e prestação de serviços à população.

A região já está recebendo uma série de investimentos, como a construção de uma nova escola de educação infantil, um Centro de Referência de Assistência Social (CRAS) e a Praça da Juventude, que é um complexo esportivo e de lazer. O bairro Niterói também recebeu um novo batalhão da Brigada Militar. Além disso, junto ao distrito industrial, será instalada uma usina de reciclagem de resíduos da construção civil.

Usina de Reciclagem

O Parque Industrial Jorge Lanner terá uma usina de reciclagem de resíduos da construção civil, demolição e volumosos. Será a primeira usina municipal de reciclagem, central de triagem e beneficiamento desse tipo de resíduo no Rio Grande do Sul. Em média, a usina irá recolher, separar e beneficiar cerca de 15 mil m³ de resíduos por mês. Os materiais serão transformados em matéria-prima para realização de obras pela prefeitura, como areia, pedra e brita.





Parque Industrial Jorge Lanner

El Parque Industrial Jorge Lanner es uno de los mayores y más importantes del Estado, donde empresas fabrican los más diferentes productos, desde máquinas pesadas hasta los más delicados instrumentos quirúrgicos.

En 2019, la Intendencia de Canoas lanzará el proyecto de expansión del Parque Industrial, que será triplicado. El objetivo es atraer industrias de pequeño y mediano porte para ocupar lotes que van de 1.000m² a 27.400m².

De los 300 nuevos lotes que se ofrecerán, 82 ya estarán en la primera etapa. Junto a ese lanzamiento, el Municipio iniciará también el proceso de contratación para las obras de infraestructura, para ofrecer a las industrias la urbanización completa del área.

Ese proyecto va a cambiar el aspecto del barrio Niterói durante los próximos años. Representa una gran intervención urbana que motivará la creación de empleos, generación de ingresos y prestación de servicios a la población.



Jorge Lanner Industrial Park

Jorge Lanner Industrial Park is one of the largest and most important in the state, where companies manufacture a variety of products, from heavy machines to the most delicate surgical instruments.

In 2019, Canoas City Hall will launch the project for the expansion of the Industrial Park, which will become three times as large. The goal is to attract small and medium size industries to use lots from 1,000m² to 27,400m².

Among the 300 new lots offered, 82 will be in the first phase. Along with this launch, the city will also start the hiring process for infrastructure works, to offer the full urbanization of the area to the industries.

This project will change the appearance of Niteroi District in the upcoming years. It represents a major urban intervention that will drive the creation of jobs, income, and service provision to the population.

La región ya está recibiendo una serie de inversiones, como la construcción de una nueva escuela de educación infantil, un Centro de Referencia de Asistencia Social (CRAS) y la Plaza de la Juventud, que es un complejo deportivo y de recreación. El barrio Niterói también recibió un nuevo batallón de la Brigada Militar. Además, en el distrito industrial, se instalará una planta de reciclaje de residuos de la construcción civil.

Planta de Reciclaje

El Parque Industrial Jorge Lanner tendrá una planta de reciclaje de residuos de la construcción civil, demolición y voluminosos. Será la primera planta municipal de reciclaje, central de clasificación y beneficiamiento de este tipo de residuo en Rio Grande do Sul. En promedio, la planta recogerá, separará y beneficiará cerca de 15 mil m³ de residuos por mes. Los materiales se transformarán en materia prima para realizar las obras de la intendencia, como arena, piedra y grava.

The region is already receiving several investments, such as the construction of a new Early Childhood Education School, a Reference Center for Social Assistance (CRAS) and Praça da Juventude (Youth Square), which consists of a sports and leisure complex. Niterói District has also received a new Military Police battalion. In addition, along with the industrial district, a plant to recycle civil construction waste will be installed.

Recycling Plant

Jorge Lanner Industrial Park will have a plant to recycle civil construction, demolition, and bulky waste. It will be the first municipal recycling plant, sorting center and processing for this type of waste in Rio Grande do Sul. On average, the plant will collect, sort and process about 15 thousand m³ of waste per month. The materials will be transformed into raw material, such as sand, stone and gravel, for works implemented by City Hall.

UM DOS PRINCIPAIS POLOS LOGÍSTICOS DO ESTADO

Pela excelente localização e fácil acesso às principais rodovias do estado, Canoas se concretizou como uma cidade estratégica para a instalação de centros de distribuição. Hoje, há no município diversas empresas de diferentes ramos como, por exemplo, calçadista, gás, alimentício, de bebida e inúmeras transportadoras.

São por esses motivos que Canoas se consolidou como o novo núcleo de atração de investimentos do Rio Grande do Sul.





UNO DE LOS PRINCIPALES POLOS LOGÍSTICOS DEL ESTADO

Por la excelente localización y fácil acceso a las principales carreteras del estado, Canoas se consagró como una ciudad estratégica para la instalación de centros de distribución. Hoy, hay en el municipio diversas empresas de diferentes rubros como, por ejemplo, calzado, gas, alimentos, bebidas e innumerables transportadoras.

Por esos motivos Canoas se consolidó como el nuevo núcleo de atracción de inversiones de Rio Grande do Sul.



ONE OF THE MAIN LOGISTIC HUBS IN THE STATE

Due to its excellent location and easy access to the state's main roadways, Canoas has become a strategic city for installing distribution centers. There are currently various companies in the city from different segments, such as footwear, gas, food, beverages and numerous shipping companies.

These are the reasons why Canoas has been consolidated as a new hub for the attraction of investment in Rio Grande do Sul.

DESENVOLVIMENTO ECONÔMICO DE CANOAS NÃO PARA

Com foco no desenvolvimento econômico do município, a Prefeitura de Canoas trabalha na desburocratização do processo de abertura de empresas e formalização de pequenos negócios. Para isso, conta com a o Escritório do Empreendedor, onde estão reunidas todas as secretarias municipais envolvidas na concessão de licenças e de alvarás.

Além disso, os serviços do Município contam com o Redesim, um sistema de integração que permite a abertura e alteração de empresas em todas as juntas comerciais do Brasil, simplificando procedimentos e reduzindo, ao máximo, a burocracia. Com o Escritório do Empreendedor, a Prefeitura consegue reduzir tributos e aumentar a arrecadação.

Somente em 2018, o Escritório do Empreendedor realizou mais de 49 mil atendimentos, um aumento de 53% em relação ao ano anterior. Também em 2018, a abertura de empresas cresceu 22% na comparação com 2017.

Comércio e consumo

Canoas conta com diversos estabelecimentos comerciais com ampla variedade de serviços e produtos, o que movimentava o mercado de toda a Região Metropolitana. Canoas figura sempre entre as primeiras posições nos rankings de produção, volume de vendas e presença no mercado na região.

Canoas é a segunda cidade com maior potencial de investimento imobiliário do Rio Grande do Sul.

Fonte: Departamento de Economia e Estatística do Sindicato de Habitação (SECOVI/RS – AGADEMI).



Canoas es la segunda ciudad con mayor potencial de inversión inmobiliaria de Rio Grande do Sul.

Fuente: Departamento de Economía y Estadística del Sindicato de Habitación (SECOVI/RS – AGADEMI).



Canoas is the second city in terms of potential real estate investment in Grande do Sul.

Source: Department of Economics and Statistics of the Housing Union (SECOVI/RS – AGADEMI).

O Canoas Shopping foi criado em 1998 e recebe mais de um milhão de visitantes ao mês. Canoas Shopping possui uma área bruta construída de 90,9 mil metros quadrados e mais de 230 lojas.

Já o ParkShoppingCanoas é o maior shopping center da Região Metropolitana e um dos maiores do Rio Grande do Sul, com 120 mil m². Conta com mais de 250 lojas, salas de cinema, centro de eventos, pista de patinação e espaço infantil.

O ParkShoppingCanoas é o primeiro shopping center do Brasil ligado a um parque repleto de natureza através de uma passarela que o conecta ao Parque Getúlio Vargas (Caçãõ do Corvo).

Visando a sustentabilidade, o shopping ainda conta com muita iluminação natural e árvores fotovoltaicas.



Canoas é 3^o maior cidade do Rio Grande do Sul em potencial de consumo – R\$ 9.142 milhões.





EL DESARROLLO ECONÓMICO DE CANOAS NO PARA

Con enfoque en el desarrollo económico del municipio, la Intendencia de Canoas trabaja en la desburocratización del proceso de apertura de empresas y formalización de pequeños negocios. Para eso, cuenta con la Oficina del Emprendedor, donde están reunidas todas las secretarías municipales involucradas en la concesión de licencias y de permisos.

Además, los servicios del Municipio cuentan con el Redesim, un sistema de integración que permite la apertura y alteración de empresas en todas las juntas comerciales de Brasil, simplificando procedimientos y reduciendo, al máximo, la burocracia. Con la Oficina del Emprendedor, la Intendencia logra reducir tributos y aumentar la recaudación.

Solo en 2018, la Oficina del Emprendedor realizó más de 49 mil atenciones, un aumento del 53% en relación con el año anterior. También en 2018, la apertura de empresas creció un 22% en comparación con 2017.

Canoas is the third main city in Rio Grande do Sul in consumption potential - R\$ 9,142 million.

Comercio y consumo

Canoas cuenta con diversos establecimientos comerciales con amplia variedad de servicios y productos, lo que mueve el mercado de toda la Región Metropolitana. Canoas figura siempre entre las primeras posiciones en los rankings de producción, volumen de ventas y presencia en el mercado en la región.

El Canoas Shopping fue creado en 1998 y recibe más de un millón de visitantes al mes. Canoas Shopping posee un área bruta construida de 90,9 mil metros cuadrados y más de 230 tiendas.

Ya el ParkShoppingCanoas es el mayor shopping center de la Región Metropolitana y uno de los mayores de Rio Grande do Sul, con 120 mil m². Cuenta con más de 250 tiendas, salas de cine, centro de eventos, pista de patinaje y espacio infantil.

El ParkShoppingCanoas es el primer shopping center de Brasil vinculado a un parque repleto de naturaleza por medio de una pasarela que lo conecta al Parque Getúlio Vargas (Capão do Corvo).

Buscando la sostenibilidad, el shopping también cuenta con mucha iluminación natural y árboles fotovoltaicos.



CANOAS ECONOMIC DEVELOPMENT DOES NOT STOP

Focused on the economic development of the city, Canoas City Hall works in streamlining the process for opening companies and formalizing small businesses. For that, it counts with the Entrepreneur's Office, where all municipal departments involved in granting of licenses and permits.

In addition, the services of the city count with Redesim, an integration system that enables opening and altering companies in all trade boards in Brazil, streamlining procedures and reducing bureaucracy as much as possible. With the Entrepreneur's Office, City Hall can reduce taxes and increase collection.

Only in 2018, the Entrepreneur's Office carried out over 49 thousand services, a 53% increase in comparison to the previous year. Also in 2018, there was a 22% growth in the opening of new businesses when compared to 2017.

Canoas es la 3ª mayor ciudad de Rio Grande do Sul en potencial de consumo – R\$ 9.142 millones.

Trade and Consumption

Canoas has various commercial establishments with a wide variety of services and products, which drives the market of the entire Metropolitan Region. The city is always among the top-ranked in terms of production, sales volume and presence in the market in the region.

Canoas Shopping was created in 1998 and receives more than one millions visitors per month. Canoas Mall has a gross built area of 90.9 m2 and over 230 stores.

ParkShoppingCanoas Mall is the largest in the metropolitan region and one of the largest in Rio Grande do Sul, with 120 thousand m². It has over 250 stores, movie theaters, event venues, skating rinks, and kids' place.

ParkShoppingCanoas is the first shopping center in Brazil connected to a park full of nature through footbridge to Getúlio Vargas Park.

With a focus on sustainability, the shopping center also has abundant natural lighting and solar trees.



CANOAS SE DESTACA PELO ALTO INVESTIMENTO EM EDUCAÇÃO

Em pesquisa comparativa dos gastos em educação de Canoas Em pesquisa comparativa dos gastos em educação de Canoas com outras esferas, o município se destaca pelo alto investimento em educação. A prefeitura de Canoas investe 90% mais em educação em relação ao governo do Rio Grande do Sul e 22% mais que a média nacional.

São mais de 200 opções de cursos de graduação e técnicos. Além disso, as universidades ainda oferecem uma ampla variedade de cursos de pós-graduação.

Canoas é o segundo maior polo universitário do Rio Grande do Sul

A educação desponta como novo setor no município. A cidade tem uma das maiores redes de ensino do Estado. Além de escolas públicas e particulares, Canoas conta com sete universidades com polos instalados no município.

Universidade La Salle, Universidade Ritter dos Reis, Universidade Luterana do Brasil, possui polo da Universidade do Vale do Rio dos Sinos (Unisinos), polo da Unopar e Instituto Federal do Rio Grande do Sul. À lista ainda será adicionada a Universidade Federal de Ciências da Saúde de Porto Alegre (UFCSPA) que assinou um acordo com a Prefeitura com o intuito de estabelecer um campus no município.

A cidade do esporte

Canoas fomenta o desenvolvimento do esporte de recreação, de formação, de rendimento e lazer através de diversos projetos.

Canoas é a cidade que mais investe em paradesporto. São diversos projetos que visam a inclusão de pessoas com algum tipo de deficiência.



La ciudad del deporte

Canoas fomenta el desarrollo del deporte de recreación, de formación, de rendimiento y ocio a través de diversos proyectos.

Canoas es la ciudad que más invierte en paradesportes. Son diversos proyectos que buscan la inclusión de personas con algún tipo de deficiencia.



The city of sport

Canoas foment the development of recreational sports, training, performance and leisure through various projects.

Canoas is the city that invests the most in sports for athletes with physical disabilities. There are various projects that seek to include people with some type of disability.





CANOAS SE DESTACA POR LA ALTA INVERSIÓN EN EDUCACIÓN

En una investigación comparativa de los gastos en educación de Canoas con otras esferas, el municipio se destaca por la alta inversión en educación. La intendencia de Canoas invierte un 90% más en educación en relación con el gobierno de Rio Grande do Sul y un 22% más que el promedio nacional.

Canoas es el segundo mayor polo universitario de Rio Grande do Sul

La educación despunta como un nuevo sector en el municipio. La ciudad tiene una de las mayores redes de enseñanza del Estado.

Además de las escuelas públicas y particulares, Canoas cuenta con siete universidades con polos instalados en el municipio.

Universidad La Salle, Universidad Ritter dos Reis, Universidad Luterana de Brasil, posee un polo de la Universidad do Vale do Rio dos Sinos (Unisinos), polo de Unopar e Instituto Federal de Rio Grande do Sul. A la lista también se sumará la Universidad Federal de Ciencias de la Salud de Porto Alegre (UFCS-PA) que firmó un acuerdo con la Intendencia con el objetivo de establecer un campus en el municipio.

Son más de 200 opciones de cursos de grado y técnicos. Además, las universidades también ofrecen una amplia variedad de carreras de posgrado.



CANOAS STANDS OUT FOR ITS HIGH INVESTMENT IN EDUCATION

In a study comparing expenditure in education in Canoas with expenditure in other spheres, the city stands out by its high investment in education. Canoas City Hall invests 90% more in education when compared to the government of Rio Grande do Sul and 22% more than the national average.

Canoas is the second university hub in Rio Grande do Sul.

Education is emerging as new sector in the city. The city has one of the largest educa-

tional networks in the state. In addition to public and private schools, Canoas has seven universities with hubs set up in the city.

The city is the home of La Salle University, Ritter dos Reis University, Lutheran University of Brazil, and also has an extension of Vale do Rio dos Sinos University (Unisinos), an extension of Unopar and the Federal Institute of Rio Grande do Sul. The Federal University of Health Sciences of Porto Alegre (UFCS-PA), which signed an agreement with City Hall to establish a campus in the city, will also be added to the list

There are more than 200 options of undergraduate and technical courses. The universities also offer a wide variety of graduate courses.

A CIDADE QUE MAIS INVESTE EM SEGURANÇA NO BRASIL

Em operações integradas da Brigada Militar, Polícia Civil, Guarda Municipal, Secretaria Municipal de Transportes e Mobilidade e Polícia Rodoviária Federal, o município conseguiu resgatar a sensação de segurança na cidade com redução de todos os índices de criminalidade.

No início de 2018, a Prefeitura entregou 45 novas viaturas para as forças de segurança, adquiridas pelo município.





LA CIUDAD QUE MÁS INVIERTE EN SEGURIDAD EN BRASIL

En operaciones integradas de la Brigada Militar, Policía Civil, Guardia Municipal, Secretaría Municipal de Transportes y Movilidad y Policía de Carretera Federal, el municipio logró recuperar la sensación de seguridad en la ciudad reduciendo todos los índices de criminalidad.



THE CITY THAT INVESTS THE MOST IN SECURITY IN BRAZIL

In integrated operations of the Military Brigade, Civil Police, Municipal Guards, Municipal Department of Transport and Mobility and the Federal Highway Police, the city has been able to restore a feeling of safety in the region through a reduction in all crime indices.



Al principio de 2018, la Intendencia entregó 45 nuevas patrullas a las fuerzas de seguridad, adquiridas por el municipio.

In the beginning of 2018, City Hall delivered 45 new vehicles purchased by the city to the security forces.

CULTURA

Canoas conta com diversas opções culturais, são grandes eventos, shows com artistas renomados, festivais, espetáculos de dança, apresentações de teatro, feiras, exposições, centro de tradições gaúchas, cinema, artes plásticas, museus e literatura.

Os principais eventos do município são: Feira do Livro, Festa do Trabalhador, Parada Livre, Semana Farroupilha, Domingueira Gaudéria e Dia da Família Cristã.





 **CULTURA**

Canoas cuenta con diversas opciones culturales, son grandes eventos, shows con artistas reconocidos, festivales, espectáculos de danza, presentaciones de teatro, ferias, exposiciones, centro de tradiciones gauchas, cine, artes plásticas, museos y literatura.

Los principales eventos del municipio son: Feria del Libro, Fiesta del Trabajador, Parada Libre, Semana Farroupilha, Domingueira Gauderia y Día de la Familia Cristiana.

 **CULTURE**

Canoas offers several cultural attractions, major events, concerts with renowned artists, festivals, dance shows, theater presentations, fairs, exhibitions, Gaucho traditions center, cinema, fine arts, museums and literature.

The main events of the city are: Book Fair, The Workers' Celebration, Free Parade, Farroupilha Week, Domingueira Gaudéria and Christian Family Day.





Canoas também conta com espaços culturais, com o:

Casa das Artes Villa Mimosa: é um dos centros culturais mais importantes de Canoas. Também é um dos prédios mais antigos do município, construído em 1904. O espaço dispõe de ambientes e projetos para formação, expressão e disseminação cultural dos artistas locais e a comunidade em geral.



Casa dos Rosa: a mais antiga edificação da cidade, construída em 1903, abriga o acervo do Museu Municipal Hugo Simões Lagranha, salas multimídia para exposições, acervo permanente e um café.



Estação Férrea: Patrimônio histórico de Canoas, a antiga Estação Férrea é utilizada para encontros artísticos, oficinas culturais, cursos e apresentações.



Canoas possui muitas praças e parques de lazer para oferecer aos seus habitantes. Entre os principais, estão o Parque Municipal Getúlio Vargas,

conhecido como Capão do Corvo, onde também se encontra o Mini Zoológico da cidade, e o Parque Esportivo Eduardo Gomes, o Parcão.

Canoas posee muchas plazas y parques de recreación para ofrecer a sus habitantes. Entre los principales, están el Parque Municipal Getúlio Vargas,

conocido como Capão do Corvo, donde también se encuentra el Mini Zoológico de la ciudad, y el Parque Deportivo Eduardo Gomes, el Parcão.

Canoas has many parks and squares for the recreation of its inhabitants. Among the main ones are the Getúlio Vargas Municipal Park, known

as Capão do Corvo, which also includes the city's Mini Zoo and Eduardo Gomes Park, also called Parcão.



Canoas también cuenta con espacios culturales, como:

Casa de las Artes Villa Mimosa: es uno de los centros culturales más importantes de Canoas. También es uno de los edificios más antiguos del municipio, construido en 1904. El espacio dispone de ambientes y proyectos para formación, expresión y difusión cultural de los artistas locales y la comunidad en general.

Casa de los Rosa: la más antigua edificación de la ciudad, construida en 1903, abriga el acervo del Museo Municipal Hugo Simões Lagranha, salas de multimedia para exposiciones, acervo permanente y un café.

Estación Férrea: Patrimonio histórico de Canoas, la antigua Estación Férrea es utilizada para encuentros artísticos, talleres culturales, cursos y presentaciones.



Canoas also has several cultural spaces.

The Villa Mimosa Arts Center is one of the most important cultural venues of Canoas. It is also one of the older buildings of the city, built in 1904, With rooms and projects for the cultural training, expression and dissemination of local artists and the community in general.

Casa dos Rosa: the oldest building in the city, built in 1903, hosts the collection of the Hugo Simões Lagranha Municipal Museum, with multimedia rooms for exhibitions, a permanent collection and a café.

Railway Station: A historical landmark of Canoas, the former Train Station is used for artistic gatherings, cultural workshops, courses and presentations.

